KENWOOD

KDC-4557U
KDC-4057UB
KDC-4057UR
KDC-3457UQ
KDC-3357UY
KDC-3257URY
KDC-3057UG
KDC-3057UR
KDC-3057URY
KDC-317UR

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD
MODE D'EMPLOI

CD RECEIVER
GEBRUIKSAANWIJZING

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC
ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM
MANUAL DE INSTRUCCIONES

RECEPTOR DE CD
MANUAL DE INSTRUÇÕES

JVC KENWOOD Corporation

GET0848-002A (EW/E0)

INDICE

Come leggere il manuale

- Le operazioni di seguito descritte si ottengono principalmente con i tasti del pannello.
- **[XX]** indica l'elemento selezionato.
- **(➔ XX)** indica la disponibilità di riferimenti nella pagina specificata.

PRIMA DELL'USO

Avviso

Non usare l'apparecchio in alcun modo che distragga dalla guida.

Attenzione

Regolazione del volume:

- Per ridurre il rischio d'incidenti regolare il volume in modo che sia possibile udire i rumori esterni al veicolo.
- Per evitare di danneggiare i diffusori con l'aumento improvviso del livello d'uscita, ridurre il volume prima di riprodurre le sorgenti digitali.

Generale:

- Non usare l'unità USB né l'iPod o l'iPhone se ciò può far distrarre dalla guida.
- Eseguire il backup di tutti i dati importanti. Il produttore dell'apparecchio non accetta alcuna responsabilità in caso di perdita dei dati registrati.
- Non inserire né lasciare nell'apparecchio corpi metallici quali monete o attrezzi, pena la possibilità di cortocircuiti.
- Se durante la riproduzione a causa della formazione di condensa sulla testina laser si verifica un errore si suggerisce di espellerlo e di attendere che evapori prima d'inserirlo nuovamente.

Telecomando (RC-406):

- Non lasciare il telecomando in un punto caldo del veicolo, ad esempio sul cruscotto.
- Se la batteria al litio in uso non è del tipo corretto potrebbe esplodere. Usare esclusivamente una batteria identica o di tipo equivalente.
- La batteria non deve essere esposta a calore eccessivo quale del sole, del fuoco o di un apparecchio riscaldatore.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini e all'interno dell'imballo originale fino al momento dell'uso. Smaltire immediatamente le batterie usate. In caso di ingestione, contattare immediatamente un medico.

Manutenzione

Pulizia dell'unità: rimuovere la sporcizia dal pannello con un panno asciutto e morbido o uno al silicone.

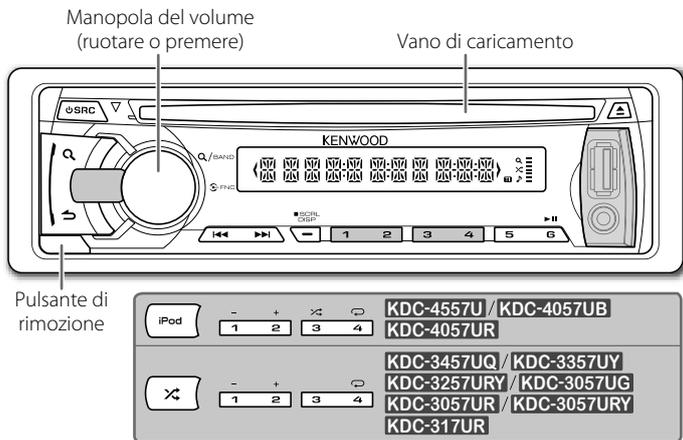
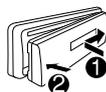
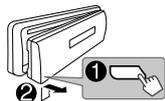
Pulizia della presa: In tal caso rimuoverlo e facendo attenzione a non danneggiare il connettore pulirne delicatamente i contatti con un bastoncino cotonato.

Connettore (situato sul lato posteriore del frontalino)

Maneggio e trattamento dei dischi:

- Non toccarne la superficie registrata.
- Non applicarvi nastro o etichette adesive, né usarli se si trovano in questa condizione.
- Non usare accessori per dischi.
- Pulire il CD partendo dal centro del disco verso il bordo esterno.
- Pulire i dischi con un panno al silicone o un panno morbido. Non usare solventi.
- Per rimuoverli dall'unità li si deve estrarre tenendoli in posizione orizzontale.
- Prima d'inserire il disco rimuovere qualsiasi bava dal foro centrale o dal bordo esterno.

FONDAMENTI

Frontalino

Come resettare

Si cancelleranno altresì le impostazioni predefinite

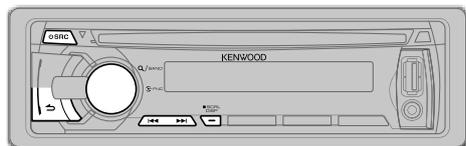
Telecomando (RC-406)

(in dotazione al KDC-3357UY)

Come sostituire la batteria

CR2025

Per	Cosa fare (dal pannello)	Cosa fare (dal telecomando)
Accendere l'impianto	Premere ⏻ **SRC**. • Premere a lungo per spegnere l'impianto.	Premere a lungo **SRC** per spegnere l'impianto. (Premendo nuovamente **SRC** l'impianto non si accende.))
Regolare il volume	Ruotarne la manopola.	Premere **VOL** ︿ o **VOL** ﹀.
		Durante la riproduzione premere **ATT** per attenuare il suono. • Premerlo nuovamente per annullare l'attenuazione.
Selezione della sorgente	Premere ⏻ **SRC** quante volte necessario.	Premere **SRC** quante volte necessario.
Cambiare le informazioni visualizzate sul display	Premere **SCRL DISP** quante volte necessario. • Premere a lungo per scorrere lungo le informazioni attualmente visualizzate.	(funzione non disponibile)

OPERAZIONI PRELIMINARI

1 Annullare il funzionamento dimostrativo

All'accensione dell'unità (o dopo averla resettata) il display mostra: "CANCEL DEMO" ➡ "PRESS" ➡ "VOLUME KNOB"

1. Premere la manopola del volume.
   L'impostazione predefinita è **[YES]**.
2. Premere nuovamente la manopola.
   Viene visualizzata l'indicazione "DEMO OFF".

2 Impostare l'orologio

1. Premere la manopola del volume per accedere al modo **[FUNCTION]**.
2. Ruotare la manopola sino a selezionare **[SETTINGS]** e quindi premerla.
3. Ruotare la manopola sino a selezionare **[CLOCK]** e quindi premerla.
4. Premere la manopola sino a selezionare **[CLOCK ADJ]**.
5. Ruotando la manopola regolare le ore e quindi premerla.
6. Ruotando la manopola regolare i minuti e quindi premerla.
   Premere ⏮ / ⏭ per passare tra regolazione delle ore e quella dei minuti.
7. Premere a lungo ⮌ per uscire.

(o)

Premere a lungo **SCRL DISP** per accedere direttamente al modo di regolazione dell'orologio mentre è visualizzato.
Eseguire quindi i passi **5** e **6** qui sopra per regolarlo.

3 Eseguire le impostazioni iniziali

1. Premere ⏻ **SRC** per accedere al modo **[STANDBY]**.
2. Premere la manopola del volume per accedere al modo **[FUNCTION]**.
3. Ruotare la manopola del volume sino a selezionare **[INITIAL SET]** e quindi premerla.
4. Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella qui sotto) e quindi premerla.
5. Premere a lungo ⮌ per uscire.

- Per ritornare al livello precedente è sufficiente premere ⮌.

Impostazione predefinita: **<u>XX</u>**

PRESET TYPE	**<u>NORM</u>**: salva una stazione per ciascun tasto di preimpostazione in ciascuna banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; **MIX**: salva una stazione per ciascun tasto di a prescindere dalla banda selezionata.
KEY BEEP	**<u>ON</u>**: attiva il tono alla pressione dei tasti. ; **OFF**: disattiva il tono.
RUSSIAN SET	**ON**: Il nome della cartella, dei file, dell'esecutore e dell'album e il titolo del brano appaiono in russo (se disponibile). ; **<u>OFF</u>**: annulla.
P-OFF WAIT	Disponibile soltanto quando il modo dimostrativo è disattivato. Imposta l'intervallo di tempo al trascorrere del quale l'unità si spegne automaticamente (mentre si trova in standby) per risparmiare la carica della batteria. **– – –**: annulla ; **<u>20M</u>**: 20 minuti ; **40M**: 40 minuti ; **60M**: 60 minuti
BUILTIN AUX	**<u>ON</u>**: abilita l'opzione AUX nella selezione della sorgente. ; **OFF**: disabilita. **(➔ 7)**
CD READ	**<u>1</u>**: distingue automaticamente tra i dischi contenenti file audio e i CD musicali. ; **2**: forza la riproduzione come CD musicale. Se si riproduce un disco contenente file audio non se ne può sentire il suono.
SWITCH PRE	**<u>REAR</u>**/ **SUB-W**: specifica se alle prese di uscita di linea posteriori sono collegati i diffusori posteriori o un subwoofer (attraverso un amplificatore esterno).
SP SELECT	**<u>OFF</u>**/ **5/4**/ **6 × 9/6**/ **OEM**: da selezionare sulla base delle dimensioni dei diffusori (5" o 4", 6×9" o 6") o dei diffusori OEM per ottenere prestazioni ottimali.
F/W UPDATE	
F/W UP xx.xx	**YES**: avvia l'aggiornamento del firmware. ; **<u>NO</u>**: annulla l'operazione (non avvia l'aggiornamento). Per informazioni particolareggiate sull'aggiornamento del firmware si prega di vedere il sito www.kenwood.com/cs/ce/

RADIO

Ricercare una stazione

1 Premere ⏻ **SRC** sino a selezionare TUNER.
2 Premere quante volte necessario 🔍 (oppure ***AM–** / **#FM+** del telecomando RC-406) sino a selezionare la banda FM1, FM2, FM3, MW o LW.
3 Premere I◀◀ / ▶▶I per cercare una stazione.

- **Per salvare la stazione in memoria:** premere a lungo uno dei tasti numerici da **1** a **6**.
- **Per selezionare una stazione salvata in memoria:** premere uno dei tasti numerici da **1** a **6**.

Sintonizzazione con accesso diretto (con il telecomando RC-406) (modello KDC-3357UY)

1 Con ***AM–** e/o **#FM+** selezionare la banda desiderata.
2 Premere **DIRECT** per accedere al modo di sintonizzazione con accesso diretto.
Sul display appare "– – – • –" (banda FM) o "– – – –" (banda MW o LW).
3 Con i tasti numerici inserire la frequenza desiderata.
4 Con I◀◀ / ▶▶I (+) ricercare la frequenza desiderata.

- Per annullare l'operazione premere ⮌.
- Se entro 10 secondi dal passo **3** non si esegue alcuna operazione il modo di sintonizzazione ad accesso diretto si annulla.

Altre impostazioni

1 Premere la manopola del volume per accedere al modo **[FUNCTION]**.
2 Ruotare la manopola sino a selezionare **[SETTINGS]** e quindi premerla.
3 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella qui a destra) e quindi premerla.
4 Premere a lungo ⮌ per uscire.

Impostazione predefinita: **XX**

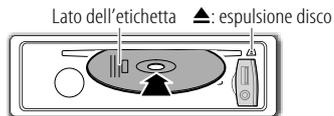
LOCAL SEEK	**ON**: cerca soltanto le stazioni FM la cui ricezione è buona. ; **OFF**: annulla.
SEEK MODE	Seleziona il metodo di sintonizzazione con i tasti I◀◀ / ▶▶I. **AUTO1**: cerca automaticamente le stazioni. ; **AUTO2**: cerca le stazioni preimpostate. ; **MANUAL**: cerca manualmente le stazioni.
AUTO MEMORY	**YES**: inizia automaticamente a salvare le prime sei stazioni la cui ricezione è buona. ; **NO**: annulla. (Selezionabile soltanto quando **[PRESET TYPE]** è impostato su **[NORM]**.) **(➜ 4)**
MONO SET	**ON**: migliora la ricezione FM (l'effetto stereo potrebbe tuttavia scomparire). ; **OFF**: annulla.
PTY SEARCH	Premere la manopola del volume per accedere al modo di selezione della lingua PTY. Ruotare la manopola sino a selezionare la lingua PTY (**ENGLISH**, **FRENCH o GERMAN**) e quindi premerla. Selezionare il tipo di programma (vedere sotto) e premere I◀◀ / ▶▶I per avviarlo.
TI	**ON**: permette all'apparecchio di ricevere temporaneamente le informazioni sul traffico. ; **OFF**: annulla.
NEWS SET	**00M – 90M**: imposta l'intervallo di tempo al trascorrere del quale ricevere le notizie successive. ; **OFF**: annulla.
AF SET	**ON**: quando la qualità di ricezione attuale non è soddisfacente cerca automaticamente un'altra stazione che diffonda lo stesso programma nella medesima rete Radio Data System ma la cui ricezione sia migliore. ; **OFF**: annulla.
REGIONAL	**ON**: passa a un'altra stazione, ma solo nella regione specifica, usando il comando "AF". ; **OFF**: annulla.
ATP SEEK	**ON**: quando la ricezione delle informazioni sul traffico non è soddisfacente cerca automaticamente una stazione che offra una ricezione migliore. ; **OFF**: annulla.
CLOCK	
TIME SYNC	**ON**: sincronizza l'orologio dell'apparecchio con quello del Radio Data System. ; **OFF**: annulla.
TUNER SET: selezionabile con tutte le sorgenti ad eccezione di TUNER.	
TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ ATP SEEK: (per informazioni dettagliate si prega di vedere la tabella sopra.)	

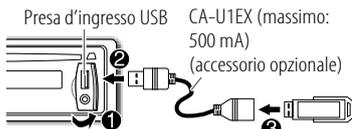
- **[LOCAL SEEK]/ [MONO SET]**/ **[PTY SEARCH]/ [TI]/ [NEWS SET]**/ **[AF SET]**/ **[REGIONAL]**/ **[ATP SEEK]** è selezionabile soltanto con la sorgente FM.
- Tipi di programma disponibili:
SPEECH: **NEWS**, **AFFAIRS**, **INFO** (informazioni), **SPORT**, **EDUCATE**, **DRAMA**, **CULTURE**, **SCIENCE**, **VARIED**, **WEATHER**, **FINANCE**, **CHILDREN**, **SOCIAL**, **RELIGION**, **PHONE IN**, **TRAVEL**, **LEISURE**, **DOCUMENT**
MUSIC: **POP M** (musica), **ROCK M** (musica), **EASY M** (musica), **LIGHT M** (musica), **CLASSICS**, **OTHER M** (musica), **JAZZ**, **COUNTRY**, **NATION M** (musica), **OLDIES**, **FOLK M** (musica)
L'apparecchio cerca il tipo di programma categorizzato come **[SPEECH]** o **[MUSIC]**, se selezionato.
- Se si regola il volume durante la ricezione delle informazioni sul traffico o mentre si sta ricevendo un notiziario o un servizio allarmi, l'apparecchio lo memorizza automaticamente. Ripristinerà quindi lo stesso volume la volta successiva che si accederà agli stessi tipi di programma.

CD, USB e iPod

Avviare la riproduzione

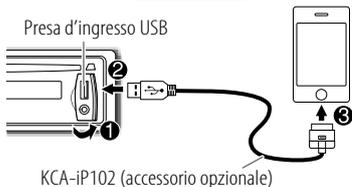
CD

Lato dell'etichetta ⏏: espulsione disco

L'apparecchio seleziona la sorgente CD e ne avvia la riproduzione.

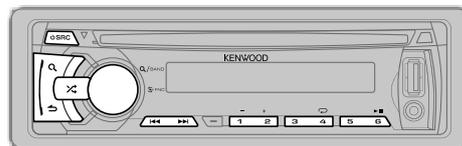
USB

L'apparecchio seleziona la sorgente USB e ne avvia la riproduzione.

iPod/iPhone (Per KDC-4557U / KDC-4057UB / KDC-4057UR)

Presa d'ingresso USB

KCA-iP102 (accessorio opzionale)

L'apparecchio seleziona la sorgente iPod e ne avvia la riproduzione.

Mentre è selezionata la sorgente **iPod** premere a lungo iPod per accedere al modo di controllo.
MODE ON: dall'iPod*1.
MODE OFF: dall'apparecchio.

*1 Le funzioni di riproduzione, pausa, selezione dei file e scorrimento veloce in avanti o all'indietro sono comunque disponibili dall'apparecchio.

✔ : funzione disponibile
— : funzione non disponibile

Per	Cosa fare	CD	USB	iPod
Sospendere o riprendere la riproduzione	Premere **6 ►II** (o **ENT ►II** del telecomando RC-406).	✔	✔	✔
Selezionare un brano o un file	Premere I◄◄ / ►►I (o I◄◄ / ►►I **(+)** del telecomando RC-406).	✔	✔	✔
Seleziona una cartella	Premere **1 – / 2 +** (o ***AM– / #FM+** del telecomando RC-406).	✔*2	✔	—
Avanzare o retrocedere rapidamente	Premere a lungo I◄◄ / ►►I (o I◄◄ / ►►I **(+)** del telecomando RC-406).	✔	✔	✔
Selezionare un brano o un file dall'elenco	**1** Premere 🔍. **2** Ruotare la manopola del volume sino selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla. • File AAC, MP3 e WMA: selezionare la cartella e quindi il file desiderato. • iPod o file KENWOOD Music Editor Light (KME Light) o KENWOOD Music Control (KMC)*4: selezionare il file desiderato dall'elenco PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*5, GENRES o COMPOSERS*5. • Per ritornare alla cartella principale o al primo file è sufficiente premere il tasto **5**. • Per ritornare al livello precedente è sufficiente premere ↩. • Per annullare l'operazione premere a lungo ↩.	✔	✔	✔*3
	• Per saltare i brani della percentuale specificata premere I◄◄ / ►►I. **(➜ 7)**	—	✔*4	✔*3
Ripetizione	Premere **4** 🔁 quante volte necessario. • CD audio: TRAC REPEAT, REPEAT OFF • File AAC, MP3 e WMA: FILE REPEAT, FOLD REPEAT, REPEAT OFF • iPod o file KME Light o KMC: FILE REPEAT, REPEAT OFF	✔	✔	✔*3
Riproduzione casuale	Premere **3** 🔀 o 🔀 quante volte necessario. • CD audio: DISC RANDOM, RANDOM OFF • AAC, MP3, WMA, iPod o file KME Light o KMC: FOLD RANDOM, RANDOM OFF	✔	✔	✔*3
	Premere a lungo **3** 🔀 o 🔀 sino a selezionare "ALL RANDOM".	✔*2	✔	✔*3

*2 Solo con i file AAC, MP3 e WMA.
*3 Disponibile soltanto quando si seleziona **[MODE OFF]**.
*4 Solo con i file registrati nel database creato con KME Light o KMC. **(➜ 9)**
*5 Solo con l'iPod.

Ricerca musicale diretta (con il telecomando RC-406) (Per KDC-3357UY)

1. Premere **DIRECT**.
2. Con i tasti numerici inserire un numero di un brano o un file.
3. Con ⏮ / ⏭ (+) ricercare la musica desiderata.

- Per annullare l'operazione premere ⮌.
- Funzione non disponibile quando si seleziona il modo di riproduzione in ordine casuale.
- Non disponibile con l'iPod e i file, KME Light e KMC. **(➜ 9)**

Selezionare un brano per nome (Per KDC-4557U / KDC-4057UB / KDC-4057UR)

Durante l'ascolto dell'iPod...

1. Premere 🔍.
2. Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la categoria desiderata, quindi premerla.
3. Premere nuovamente 🔍.
4. Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il carattere con cui eseguire la ricerca.
5. Premere ⏮ / ⏭ per fare scorrere la posizione d'inserimento.
   È possibile inserire sino a tre caratteri.
6. Premere la manopola del volume per avviare la ricerca.
7. Ruotare la manopola del volume sino selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla.
   Ripetere il passo **7** sino a selezionare l'elemento desiderato.

- Per cercare un carattere diverso da A - Z e 0 - 9 inserire solo "*".
- Per ritornare al livello precedente è sufficiente premere ⮌.
- Per tornare al menu principale premere il tasto **5**.
- Per annullare l'operazione premere a lungo ⮌.

Impostare la percentuale di salto

Durante l'ascolto dell'iPod (modello KDC-4557U / KDC-4057UB / KDC-4057UR) o di un file KME Light o KMC...

1. Premere la manopola del volume per accedere al modo **[FUNCTION]**.
2. Ruotare la manopola sino a selezionare **[SETTINGS]** e quindi premerla.
3. Ruotare la manopola sino a selezionare **[SKIP SEARCH]** e quindi premerla.
4. Ruotare la manopola del volume sino selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla.
   0.5% (impostazione predefinita)/ **1%**/ **5%**/ **10%**: imposta la percentuale di salto durante la ricerca di un brano.
   (La pressione continua di ⏮ / ⏭ regola al 10% la velocità di salto a prescindere dall'impostazione eseguita.)
5. Premere a lungo ⮌ per uscire.

Disattivazione dell'audio alla ricezione di una chiamata

Collegare il cavo MUTE al telefono usando un comune accessorio telefonico. **(➜ 13)**

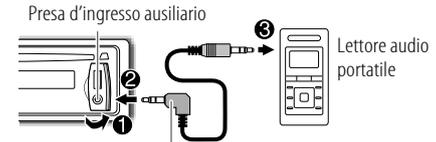
Alla ricezione di una chiamata appare "CALL":
- L'audio si mette in pausa.
- Per continuare ad ascoltare la sorgente audio anche durante la conversazione telefonica occorre premere ⏻ **SRC**. "CALL" scompare dal display e il sistema riprende a suonare.

Al termine della conversazione "CALL" scompare.
- L'audio del sistema riprende.

AUX

Preparazione:
Impostare **[BUILTIN AUX]** su **[ON]**. (**➜ 4**)

Avviare l'ascolto

1. Collegare un comune lettore audio portatile:

2. Premere ⏻ **SRC** sino a selezionare AUX.
3. Accendere il lettore e avviarne la riproduzione.

Impostare il nome AUX

Durante l'ascolto della sorgente AUX...

1. Premere la manopola del volume per accedere al modo **[FUNCTION]**.
2. Ruotare la manopola sino a selezionare **[SETTINGS]** e quindi premerla.
3. Ruotare la manopola sino a selezionare **[AUX NAME]** e quindi premerla.
4. Ruotare la manopola del volume sino selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla.
   AUX (impostazione predefinita)/ **DVD**/ **PORTABLE**/ **GAME**/ **VIDEO**/ **TV**
5. Premere a lungo ⮌ per uscire.

IMPOSTAZIONI AUDIO

Durante l'ascolto di una sorgente qualsiasi...

1 Premere la manopola del volume per accedere al modo **[FUNCTION]**.
2 Ruotare la manopola sino a selezionare **[AUDIO CTRL]** e quindi premerla.
3 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella qui sotto) e quindi premerla.
Ripetere il passo **3** sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato.
4 Premere a lungo ⮌ per uscire.

- Per ritornare al livello precedente è sufficiente premere ⮌.

Impostazione predefinita: **XX**

SUB-W LEVEL	da **–15** a **+15** (**0**):	regola il livello d'uscita del subwoofer.
BASS LEVEL	da **–8** a **+8** (**0**):	regolano il livello da salvare per ciascuna sorgente. (Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.)
MID LEVEL	da **–8** a **+8** (**0**):	
TRE LEVEL	da **–8** a **+8** (**0**):	
EQ PRO		
BASS ADJUST	**BASS C FRQ**	**60/ 80/ 100/ 200**: seleziona la frequenza centrale.
	BASS LEVEL	da **–8** a **+8** (**0**): regola il livello.
	BASS Q FCTR	**1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00**: regola il fattore di qualità.
	BASS EXTEND	**ON**: attiva i bassi estesi. ; **OFF**: annulla.
MID ADJUST	**MID C FRQ**	**0.5K/ 1.0K/ 1.5K/ 2.5K**: seleziona la frequenza centrale.
	MID LEVEL	da **–8** a **+8** (**0**): regola il livello.
	MID Q FCTR	**0.75/ 1.00/ 1.25**: regola il fattore di qualità.
TRE ADJUST	**TRE C FRQ**	**10.0K/ 12.5K/ 15.0K/ 17.5K**: seleziona la frequenza centrale.
	TRE LEVEL	da **–8** a **+8** (**0**): regola il livello.
PRESET EQ	**NATURAL/ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL**: seleziona un equalizzatore preimpostato adatto al genere musicale in esecuzione. (Per personalizzare i bassi, i medi e gli acuti selezionare **[USER]**).	
BASS BOOST	**B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3**: seleziona il livello preferito di potenziamento dei bassi. ; **OFF**: annulla.	

LOUDNESS	**LOUD LV1**/ **LOUD LV2**: seleziona il potenziamento desiderato per le basse e alte frequenze in modo da produrre a basso volume un suono ben bilanciato. ; **OFF**: annulla.
BALANCE	da **L15** a **R15** (**0**): regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori destro e sinistro.
FADER	da **R15** a **F15** (**0**): regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori posteriore e anteriori.
SUB-W SET	**ON**: attiva l'uscita al subwoofer. ; **OFF**: annulla.
DETAIL SET	
LPF SUB-W	**THROUGH**: tutti i segnali vengono inviati al subwoofer. ; **85HZ/ 120HZ/ 160HZ**: i segnali audio di frequenza inferiore rispettivamente a 85 Hz, 120 Hz e 160 Hz vengono inviati al subwoofer.
SUB-W PHASE	**REV** (180°)/ **NORM** (0°): specifica la fase dell'uscita al subwoofer affinché si allinei con quella dei diffusori in modo da ottenere prestazioni ottimali. (Questa impostazione è disponibile soltanto quando in **[LPF SUB-W]** si seleziona un'opzione diversa da **[THROUGH]**.)
SUPREME SET	**ON**: rende più realistico il suono interpolando i componenti di alta frequenza che normalmente si perdono durante la compressione audio AAC/ MP3/ WMA. ; **OFF**: annulla. (Questa impostazione è disponibile soltanto durante la riproduzione dei dischi AAC, MP3 e WMA o dell'unità USB ma non dell'iPod o dell'iPhone.)
VOL OFFSET (impostazione predefinita: **0**)	Da **–8** a **+8** (per la sorgente AUX) ; Da **–8** a **0** (per le altre sorgenti): preimposta il volume per ciascuna sorgente. (Selezionare innanzi tutto la sorgente da regolare.)

- **[SUB-W LEVEL]**/ **[SUB-W SET]**/ **[LPF SUB-W]**/ **[SUB-W PHASE]** sono selezionabili soltanto quando s'imposta **[SWITCH PRE]** su **[SUB-W]**. (➜ **4**)
- **[SUB-W LEVEL]**/ **[LPF SUB-W]**/ **[SUB-W PHASE]** sono selezionabili soltanto quando s'imposta **[SUB-W SET]** su **[ON]**.

IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE

1 Premere la manopola del volume per accedere al modo **[FUNCTION]**.
2 Ruotare la manopola sino a selezionare **[SETTINGS]** e quindi premerla.
3 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella qui sotto) e quindi premerla.
Ripetere il passo **3** sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato.
4 Premere a lungo ⮌ per uscire.

- Per ritornare al livello precedente è sufficiente premere ⮌.

Impostazione predefinita: **XX**

DISP & KEY (Per KDC-4557U)	
COLOR SEL	**VARI SCAN**/ **COLOR 01** — **COLOR 24**/ **USER**: seleziona il colore d'illuminazione dei tasti.
	Quando si seleziona **[COLOR 01]** — **[COLOR 24]** o **[USER]** permette di definire un colore personalizzato. Il colore così definito è selezionabile in **[USER]**. 1 Premere a lungo la manopola del volume per accedere al modo di regolazione dettagliata del colore. 2 Con ⏮ / ⏭ selezionare il colore da regolare secondo il modello **R/ G/ B**. 3 Ruotando la manopola regolare il livello (da **0** a **9**), quindi premerla.
DISP DIMMER	**ON**: attenua lievemente la luminosità del display. ; **OFF**: annulla.
TEXT SCROLL	**AUTO**/ **ONCE**: seleziona il modo di scorrimento automatico delle informazioni oppure un solo scorrimento. ; **OFF**: annulla.
KEY DIMMER	**DIMMER LV1**: riduce l'illuminazione dei tasti. ; **DIMMER LV2**: riduce l'illuminazione dei tasti più di **DIMMER LV1**. ; **DIMMER OFF**: annulla.
DISPLAY	
COLOR SEL	Per KDC-3457UQ / KDC-3357UY : **RED**/ **GREEN**: seleziona il colore d'illuminazione del display e dei tasti.
DISP DIMMER	**ON**: attenua lievemente la luminosità del display. ; **OFF**: annulla.
TEXT SCROLL	**AUTO**/ **ONCE**: seleziona il modo di scorrimento automatico delle informazioni oppure un solo scorrimento. ; **OFF**: annulla.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Generale

- Questo apparecchio riproduce i seguenti tipi di disco:

- Informazioni dettagliate e note sui file audio riproducibili con questa unità sono reperibili nel manuale visibile in Internet al seguente indirizzo: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

File riproducibili

- File audio riproducibili: AAC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Dischi riproducibili: CD-R/RW/ROM
- Formati di file riproducibili per i dischi: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, nomi file lunghi.
- Formati file system dispositivo USB riproducibili: FAT16, FAT32

Anche se i file audio rispettano gli standard sopra elencati, la riproduzione potrebbe non essere possibile a causa del tipo o delle condizioni del supporto o dell'apparecchio usato per registrarli.

Dischi non riproducibili

- Dischi non circolari.
- Dischi la cui superficie registrata è colorata o sporca.
- Dischi scrivibili e riscrivibili non finalizzati
- CD da 8 cm. Il tentativo d'inserimento con usando un adattatore può causare malfunzionamenti.

Note sulle unità USB

- Questo apparecchio può riprodurre i file AAC/MP3/WMA contenuti in un'unità di archiviazione di massa USB.
- Non è possibile collegare un dispositivo USB tramite un hub USB e un multilettore per schede.
- Il collegamento di un cavo la cui lunghezza totale supera 5 m può causare una riproduzione anomala.
- Questo apparecchio non riconosce le unità USB non alimentate a 5 V e con assorbimento di corrente superiore a 1 A.

Note sull'iPod e l'iPhone

Made for
- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, e 4th generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th, e 6th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S

- Per ottenere l'elenco aggiornato degli iPod e degli iPhone compatibili e del relativo software si prega di vedere il sito www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- Se si avvia la riproduzione dopo aver collegato l'iPod, vengono riprodotti per primi i brani dell'iPod.
  In tal caso sul display appare "RESUMING" senza nome della cartella e altro. Selezionando un altro elemento tali informazioni appariranno.
- L'iPod non è utilizzabile quando sul suo display appare "KENWOOD" o "✔".

Note su "KENWOOD Music Editor Light" e "KENWOOD Music Control"

- Questo apparecchio è compatibile con l'applicazione per PC "KENWOOD Music Editor Light" e con l'applicazione per Android™ "KENWOOD Music Control".
- I file audio le cui informazioni di database sono state aggiunte con l'applicazione "KENWOOD Music Editor Light" o "KENWOOD Music Control" sono ricercabili con la funzione di ricerca musicale per titolo o nome dell'album o dell'esecutore.
- "KENWOOD Music Editor Light" e "KENWOOD Music Control" sono scaricabili dal sito www.kenwood.com/cs/ce/

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Rimedi
Il suono non è udibile.	• Regolare il volume al livello ottimale. • Controllare i cavi e i collegamenti.
Appare “PROTECT” e non è possibile eseguire alcuna operazione.	Verificare che tutte le prese dei cavi dei diffusori siano adeguatamente isolate e resettare quindi l’apparecchio. Se il problema persiste si suggerisce di rivolgersi al più vicino centro di assistenza.
• **Il suono non è udibile.** • **L’apparecchio non si accende** • **Le informazioni che appaiono sul display non sono corrette**	li si deve pulire. **(➔ 2)**
L’unità non funziona.	Resettare l’unità. **(➔ 3)**
• **La ricezione radio è scarsa.** • **Interferenze statiche durante l’ascolto di programmi radiofonici.**	• Collegare l’antenna correttamente. • Estrarre completamente l’antenna.
Viene visualizzata l’indicazione “NA FILE”.	Accertarsi che il disco contenga file audio compatibili. **(➔ 9)**
Viene visualizzata l’indicazione “NO DISC”.	Inserire un disco riproducibile nella fessura (slot) di caricamento.
Viene visualizzata l’indicazione “TOC ERROR”.	Accertarsi che il disco sia pulito e inserito correttamente.
Viene visualizzata l’indicazione “PLS EJECT”.	Resettare l’unità. Se il problema persiste si suggerisce di rivolgersi al più vicino centro di assistenza.
Impossibile espellere il disco.	Premere a lungo ⏏ per forzare l’espulsione del disco. Non lasciarlo cadere quando fuoriesce. Se il problema persiste provare a resettare l’apparecchio. **(➔ 3)**
Viene visualizzata l’indicazione “READ ERROR”.	Copiare nuovamente le cartelle e i file nell’unità USB. Se il problema persiste provare a resettare l’unità USB o usarne un’altra.
Viene visualizzata l’indicazione “NO DEVICE”.	Collegare un dispositivo USB e cambiare di nuovo la sorgente ad USB.
Viene visualizzata l’indicazione “COPY PRO”.	Riproduzione di un file protetto da copia.
Viene visualizzata l’indicazione “NO MUSIC”.	Collegare un’unità USB che contenga file audio compatibili con l’apparecchio.
Viene visualizzata l’indicazione “NA DEVICE”.	Collegare un’unità USB compatibile e controllare i collegamenti.

Problema	Rimedi
Viene visualizzata l’indicazione “USB ERROR”.	• Rimuovere l’unità USB e spegnere e riaccendere l’apparecchio. • Provare a collegare un’altra unità USB.
Viene visualizzata l’indicazione “iPod ERROR”.	• Ricollegare l’iPod. • Reinizializzare l’iPod.
Viene generato rumore.	Selezionare un’altra traccia o cambiare disco.
La riproduzione dei brani non avviene nel modo atteso.	L’ordine di riproduzione viene determinato al momento della registrazione dei file.
“READING” continua a lampeggiare.	Limitare il numero di gerarchie e cartelle.
Il tempo di riproduzione trascorso non è corretto.	Ciò è causato dal modo in cui le tracce sono registrate.
Il numero di brani appartenenti alla categoria “SONGS” dell’apparecchio differisce da quello dell’iPod e dell’iPhone.	Non essendo compatibile con i file podcast, l’apparecchio non li conta.
Non vengono visualizzati i caratteri corretti (ad esempio, il nome dell’album).	Questa unità può visualizzare soltanto lettere maiuscole, numeri e un numero limitato di simboli. Impostando **[RUSSIAN SET]** su **[ON]** è altresì possibile visualizzare le lettere maiuscole dell’alfabeto cirillico. **(➔ 4)**

CARATTERISTICHE TECNICHE

Sezione			
Sintonizzatore	FM	Gamma di frequenza	Per KDC-4557U / KDC-4057UB / KDC-4057UR / KDC-3357UY / KDC-3257URY / KDC-3057UG / KDC-3057UR / KDC-3057URY / KDC-317UR: FM1/ FM2/ FM3: Da 87,5 a 108 MHz (a passi di 50 kHz) Per KDC-3457UQ: FM1/ FM2: Da 87,5 a 108,0 MHz (a passi di 50 kHz) FM3: Da 65,00 a 74,00 MHz (a passi di 30 kHz)
		Sensibilità utile (S/R = 26 dB)	1,0 μV/75 Ω
		Sensibilità silenziamento (DIN S/N = 46 dB)	2,5 μV/75 Ω
		Risposta di frequenza (±3 dB)	Da 30 Hz a 15 kHz
		Rapporto segnale/rumore (MONO)	63 dB
		Separazione stereo (1 kHz)	40 dB
	MW	Gamma di frequenza	Da 531 a 1 611 kHz (a passi di 9 kHz)
		Sensibilità utile (S/R = 20 dB)	36 μV
	LW	Gamma di frequenza	Da 153 a 279 kHz (a passi di 9 kHz)
		Sensibilità utile (S/R = 20 dB)	57 μV

Sezione		
Lettore CD	Diodo laser	GaAlAs
	Filtro digitale (D/A)	Sovraccampionamento ottuplo
	Convertitore D/A	24 Bit
	Velocità rotazione	Da 200 a 500 giri/min. (CLV)
	Oscillazioni e fluttuazioni del suono	Al di sotto dei limiti misurabili
	Risposta di frequenza (±1 dB)	Da 20 Hz a 20 kHz
	Distorsione armonica complessiva (1 kHz)	0,01 %
	Rapporto segnale/rumore (1 kHz)	105 dB
	Gamma dinamica	90 dB
	Decodifica AAC	AAC-LC files ".m4a"
	Decodifica MP3	Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
	Decodifica WMA	Conforme a Windows Media Audio

Sezione			
USB	Standard USB	USB 1.1, USB 2.0 (Full speed)	
	Corrente di alimentazione massima	CC 5 V ⎓ 1 A	
	Sistema file	FAT16/ 32	
	Decodifica AAC	AAC-LC files ".m4a"	
	Decodifica MP3	Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3	
	Decodifica WMA	Conforme a Windows Media Audio	
Audio	Potenza di uscita massima	50 W × 4	
	Potenza di uscita (DIN 45324, +B = 14,4V)	30 W × 4	
	Impedenza altoparlanti	Da 4 Ω a 8 Ω	
	Controlli di tono	Bassi	100 Hz ±8 dB
		Toni medi	1 kHz ±8 dB
		Alti	12,5 kHz ±8 dB
	Livello preuscita / carico (CD)	2 500 mV/10 kΩ	
	Impedenza di preuscita	≤ 600 Ω	
AUX	Risposta di frequenza (±3 dB)	Da 20 Hz a 20 kHz	
	Voltaggio massimo d'ingresso	1 200 mV	
	Impedenza ingresso	10 kΩ	
Generale	Tensione	14,4 V (tolleranza da 11 a 16 V)	
	Consumo di corrente massimo	10 A	
	Ingombro effettivo di installazione (L x H x P)	182 mm × 53 mm × 160 mm	
	Peso	1,2 kg	

Soggette a modifica senza preavviso

Avviso

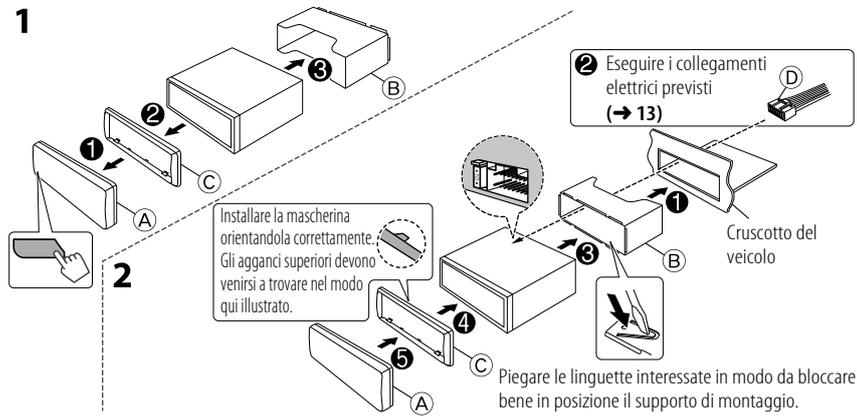
- Questo apparecchio è installabile esclusivamente nei veicoli provvisti di alimentazione da 12 V CC con messa a terra sul negativo.
- Prima d'installarlo e di eseguire i collegamenti elettrici scollegare il cavo negativo della batteria.
- Per evitare la formazione di cortocircuiti non collegare il cavo della batteria (giallo) né il cavo di accensione del motore (rosso) al telaio del veicolo né al cavo di messa a terra (nero).
- Per evitare la formazione di cortocircuiti proteggere inoltre con del nastro isolante i cavi non collegati.
- Al termine dell'installazione si deve nuovamente collegare l'unità a massa attraverso la carrozzeria della vettura.

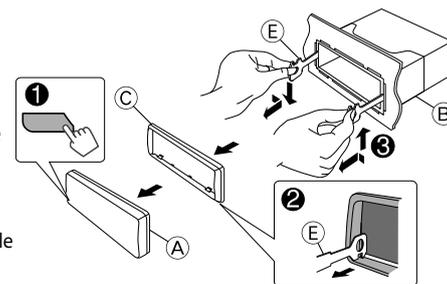
Attenzione

- Per motivi di sicurezza si raccomanda di affidare l'installazione e i collegamenti elettrici a un tecnico professionista. Rivolgersi al proprio rivenditore.
- Installare l'unità nella console del veicolo. Non toccarne le parti metalliche durante e subito dopo l'uso. Parti metalliche come il dissipatore di calore e l'involucro infatti si riscaldano molto.
- Non collegare i cavi ⊖ dei diffusori al telaio del veicolo, al cavo di messa a terra (nero) né in parallelo.
- Installare l'apparecchio con un angolo non superiore a 30 gradi.
- Se il gruppo di cavi preassemblati del veicolo non dispone del connettore di accensione, collegare il cavo di accensione (rosso) alla presa nella scatola dei fusibili del veicolo stesso che fornisce tensione di 12 V e viene alimentata e disalimentata dalla chiave di accensione.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergicristalli ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Se il fusibile brucia assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano a contatto con il telaio del veicolo e quindi sostituirlo con uno nuovo dalle medesime caratteristiche elettriche.

Procedura di base

1 Sfilare la chiave di accensione e scollegare la presa ⊖ della batteria del veicolo.
2 Collegare correttamente i cavi elettrici.
Vedere il diagramma di collegamento (➜ 13)
3 Installare l'unità nell'automobile.
Vedere la sezione Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto).
4 Ricollegare il cavo ⊖ della batteria del veicolo.
5 Resettare l'unità. (➜ 3)

Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto)

Come rimuovere l'apparecchio

1 Staccare il frontalino.
2 Inserire la punta delle chiavette di estrazione negli appositi fori ubicati su entrambi i lati della mascherina ed estrarre l'apparecchio.
3 Le chiavette di estrazione devono essere inserite a fondo nelle fessure ubicate su ciascun lato e quindi tirate in direzione delle frecce mostrate nel disegno qui a fianco.

Collegamento dei cavi

KDC-4557U, KDC-4057UB, KDC-4057UR, KDC-3457UQ, KDC-3057UG, KDC-3057UR, KDC-3057URY, KDC-317UR: REAR/SW R L — Uscita posteriore/subwoofer

KDC-3357UY, KDC-3257URY: FRONT R L — Uscita anteriore; REAR/SW R L — Uscita posteriore/subwoofer

Presa d'antenna

Fusibile (10 A)

FUSE: 10A

Ⓓ

In assenza di collegamenti, evitare che il cavo fuoriesca dalla linguetta.

Azzurro/giallo (telecomando da volante) — STEERING WHEEL REMOTE INPUT / REMOTE CONT — (Escluso il modello KDC-3457UQ): All'adattatore per telecomando da volante

Blu/bianco (cavo di alimentazione / cavo di controllo dell'antenna) — ANT CONT / P. CONT — Alla presa di alimentazione in caso d'uso dell'amplificatore di potenza opzionale, oppure alla presa dell'antenna del veicolo.

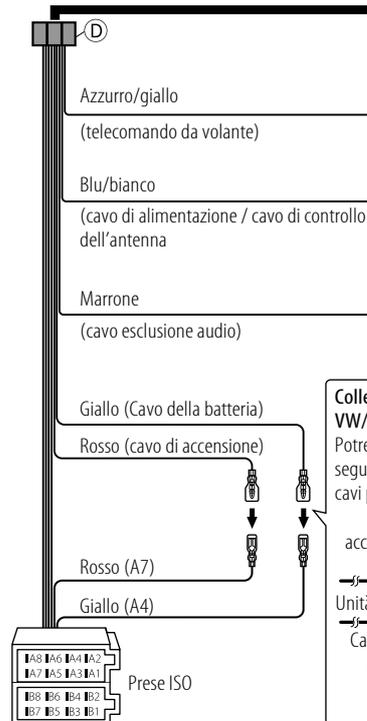
Marrone (cavo esclusione audio) — MUTE — Alla presa collegata a massa quando il telefono squilla oppure durante una conversazione. (Per il collegamento del sistema di navigazione Kenwood, consultare il manuale del navigatore.)

Giallo (Cavo della batteria)

Rosso (cavo di accensione)

Rosso (A7)

Giallo (A4)

A8 A6 A4 A2
A7 A5 A3 A1
B8 B6 B4 B2
B7 B5 B3 B1

Prese ISO

Collegamento delle prese ISO in alcuni veicoli VW/Audi e Opel (Vauxhall)

Potrebbe essere necessario modificare nel seguente modo il collegamento del gruppo di cavi preassemblati fornito in dotazione:

Cavo di accensione (rosso)

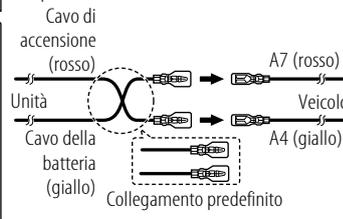
Unità

Cavo della batteria (giallo)

A7 (rosso)

Veicolo

A4 (giallo)

Collegamento predefinito

Contatto	Colori e funzione		
A4	Giallo	: Batteria	
A5	Blu/bianco	: Controllo alimentazione	
A7	Rosso	: Accensione (ACC)	
A8	Nero	: Collegamento a terra (massa)	
B1 / B2	Porpora ⊕ / Porpora/nero ⊖	:	Diffusore posteriore (destro)
B3 / B4	Grigio ⊕ / Grigio/nero ⊖	:	Diffusore anteriore (destro)
B5 / B6	Bianco ⊕ / Bianco/nero ⊖	:	Diffusore anteriore (sinistro)
B7 / B8	Verde ⊕ / Verde/nero ⊖	:	Diffusore posteriore (sinistro)

Elenco delle parti per l'installazione